

English to Russian translation of brochure: God so loved the world. This translation is word for word and needs final proofreading. The English follows.

Это для обложки
Бог так возлюбил мир,
что отдал Сына Своего Единородного,

чтобы всякий верующий в Него
не погибнет, но
имел жизнь вечную.
Иоанна 3:16

Ибо так возлюбил Бог мир

Библия говорит тому, кто читает эту брошюру, что Бог любит вас. Не имеет значения ваш возраст, пол, богатство, положение в жизни, где вы живете или каково ваше происхождение - Бог любит вас. Это очень утешительно - знать, что Творец Вселенной любит тебя. При всей невероятной силе, которой обладает Бог как Творец, в основе своей Библия говорит, что Бог есть любовь. Поскольку Бог есть любовь, Он очень заинтересован в любовных отношениях с вами.

1 Иоанна 4:8 Кто не любит, тот не знает Бога; ибо Бог есть любовь.

Бог создал нас по Своему образу и подобию. Это значит, что поскольку Бог есть любовь, Он создал нас, чтобы мы получали и отдавали Его любовь. В нашем внутреннем мире есть место, предназначенное для Божьей любви.

Для жизни нам физически необходимы три вещи: воздух, вода и пища. Без воздуха мы умрем через несколько минут, без воды - через несколько дней, а без пищи - через месяц. Это верно и в духовном плане. Чтобы жить духовно, нам нужны любовь, вера и надежда. Без

любви люди могут быть ненавистными, жестокими, не проявляющими милосердия и безэмоциональными, убийцами и теми, кто ненавидит Бога. Такие люди духовно мертвы, но люди, исполненные Божьей любви, полны мира, радости, милосердия и доброты.

Каких именно любовных отношений хочет от нас Бог? Эти отношения похожи на отношения любящего отца с его маленькими детьми. Это очень нежные отношения, когда дети называют его папой или на иврите "Абба". Эта любовь глубока и сильна, и Абба Отец никогда не покидает и не оставляет своих маленьких детей!

Римлянам 8:15 Ибо вы не приняли духа рабства страху, но приняли Духа усыновления, которым взываем: Авва, Отче!

Как вы можете быть уверены, что Бог любит вас? Слова легко произносятся без реального смысла. Есть профессиональные лжецы, которые могут легко обмануть вас словами. Слова сами по себе, без проверки, имеют мало уверенности. Лучший способ проверить чьи-то слова - это наблюдать за их действиями. Именно действия показывают настоящего человека. Проверая действия Бога, мы можем полностью доверять Его слову. Наивысшим доказательством является то, что Бог послал Иисуса Христа, Своего единородного Сына, умереть на кресте, чтобы заплатить наказание за ваш грех. Не может быть большего доказательства, чем это!

1-е Иоанна 4:9 В этом проявилась любовь Божья к нам, что Бог послал в мир Сына Своего Единородного, чтобы мы жили через Него.

Что Он отдал Своего Единородного Сына

Римлянам 5:8 Бог же умилился Своею любовью к нам тем, что, когда мы были еще грешниками, Христос умер за нас.

Бог послал Иисуса Христа, чтобы Он умер на кресте и пролил Свою кровь, чтобы заплатить штраф за наш грех. Бог свят, и Его святость не допустит нас на небеса без того, чтобы мы не понесли наказание за грех. Наказанием является отделение от Бога в месте под названием ад. Хотя Бог свят, но по Своей любви через Иисуса Христа Он заплатил штраф за наш грех. Теперь мы можем иметь уверенность в вечной жизни на небесах с Аввой Отцом.

Римлянам 6:23 Ибо возмездие за грех - смерть; а дар Божий - жизнь вечная через Иисуса Христа, Господа нашего.

Кто верует в Него, тот не погибнет, но будет иметь жизнь вечную. В Библии есть пример, который действительно показывает, что всякий, кто призовет Иисуса, будет иметь вечную жизнь. На обочине дороги сидел слепой нищий по имени Бартимей. У него не было ни работы, ни жилья. Он зависел от своего попрошайничества, чтобы выжить. Однажды он услышал большой переполох и спросил, что происходит. Ему сказали, что мимо проходит Иисус из Назарета. Он окликнул Иисуса, но толпа велела ему замолчать. Тогда он закричал громче, называя Иисуса Мессией, Спасителем. Иисус остановился и попросил привести к нему Бартимея. Иисус исцелил его глаза и сказал: "Вера твоя спасла тебя! Божья любовь была на слепом нищем, и с его исповеданием пришла вечная жизнь! Если Божья любовь смогла дойти до Бартимея, то она точно может дойти и до вас.

Луки 18:42 И сказал ему Иисус: прозри, вера твоя спасла тебя.

Вечная жизнь

Библия говорит, что Бог любит весь мир, но только тот, кто доверится Иисусу как Спасителю, будет на небесах. В книге Откровение есть стих, рассказывающий о том, почему люди находятся на небесах. Они поверили, что Иисус умер и пролил Свою кровь за них! Эти люди из всех племен, языков, всех народов и всех наций. Это потому, что Бог любит весь мир.

Откровение 5:9 ...ибо Ты был заклан и искупил нас Богу Кровию Своею из всякого колена, и языка, и народа, и нации";

Чтобы получить Божью любовь и уверенность в вечной жизни, достаточно такой молитвы:

"Боже, я раскаиваюсь в грехе и обращаюсь к Иисусу Христу. Я верю, что по любви Ты послал Иисуса умереть на кресте и пролить Свою кровь, чтобы заплатить цену за мой грех. Я также верю, что Он воскрес из мертвых. Теперь я исповедую Иисуса Христа своим Господом и Спасителем. Поскольку Иисус - мой Спаситель, у меня

теперь есть вечная жизнь, а ты теперь мой Авва Отец. Благодарю Тебя во имя Иисуса".

"Отец, Ты также послал Иисуса, чтобы исцелить сокрушенных сердцем. Я прошу Тебя, исцели всех читателей о разбитом сердце: сердце, разбитое из-за смерти любимого человека, насилия, полное страха и депрессии, разбитой семьи, подвергшееся растлению или травме. Пожалуйста, освободи все умы, находящиеся в рабстве у твердынь греха. Отче, освободи всех, кто угнетен дьяволом и мучается. И с Твоей великой любовью освободи всех, кто думает о самоубийстве или зависим от наркотиков. Пусть каждый испытает Твою великую любовь, радость и мир".

Римлянам 8:32 Тот, Кто Сына Своего не пощадил, но предал Его за всех нас, как не даст и нам всего даром?

The English translation follows

This is for the cover

**God so loved the world,
that he gave His only begotten Son,

that whosoever believes in Him
should not perish, but
have everlasting life.**

John 3:16

For God So Loved The World

The Bible tells whoever is reading this brochure that God loves you. It does not matter your age, sex, wealth, position in life, where you live or what your background is God loves you. This is very comforting to know the Creator of the universe loves you. With all the incredible power God has as the Creator, at his core, the Bible says that God is love. Because God is love, he is very interested in a love relationship with you.

1 John 4:8 He that loves not knows not God; for God is love.

God created us in his image and likeness. This means because God is love, he created us to receive and give his love. There is a place in our inner being that is made for God's love.

There are three things we need physically to live which are air, water and food. Without air we die in minutes: without water in days and without food a month. This is also true spiritually. To live spiritually, we need love, faith and hope. Without love people can be hateful, cruel, show no mercy and emotionless, murderers and those with a loathing for God. These people are spiritually dead, but the people filled with God's love are full of peace, joy, mercy, and kindness.

What exactly is the love relationship God wants with us? This relationship is that of a loving father with his very young children. This is very tender where the children call him daddy or in Hebrew "Abba." This love is deep, and powerful and Abba Father never leaves or forsakes his little children!

Romans 8:15 For you have not received the spirit of bondage again to fear; but you have received the Spirit of adoption, whereby we cry, Abba, Father.

How can you be sure God loves you? Words are easy to say without real meaning. There are professional liars who can easily fool you with words. Words by themselves without being tested have little assurance. The best way to test

someone's word is by watching their actions. It's the action which shows the real person. By testing God's action, we can completely trust his word. The ultimate proof is God sent Jesus Christ, his only begotten Son, to die on the cross to pay the penalty for your sin. There can be no greater proof than this!

1 John 4:9 In this was manifested the love of God toward us, because that God sent his only begotten Son into the world, that we might live through him.

That He Gave His Only Begotten Son

Romans 5:8 But God commended his love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ died for us.

The reason God sent Jesus Christ into the world was to die on the cross and shed his blood to pay the penalty for our sin. God is holy and his holiness will not allow us into heaven without the penalty of sin being paid. The penalty is separation from God in a place called hell. Although God is holy but, because of his love through Jesus Christ, he paid the penalty for our sin. We now can have assurance of eternal life in heaven with Abba Father.

Romans 6:23 For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our Lord.

Whosoever Believes in Him Should Not Perish, But have Everlasting Life

There is an example in the Bible which really shows whoever calls on Jesus will have eternal life. There was a blind beggar named Bartimaeus sitting on the side of the road. He had no job or a place to live. He depended on his begging to survive. One day, he heard a great commotion and asked what was happening. He was told Jesus of Nazareth was passing by. He called out to Jesus, but the crowd told him to be quiet. He yelled louder calling Jesus the Messiah, the Savior. Jesus stopped and had Bartimaeus brought to him. Jesus then healed his eyes and said your faith, has saved you! God's love was on the blind beggar, and with his confession came eternal life! If God's love could reach down to Bartimaeus, it certainly can reach you.

Luke 18:42 And Jesus said unto him, Receive your sight, your faith hath saved you.

Eternal Life

The Bible says that God loves the world, but only whosoever trusts in Jesus as Savior will be in heaven. In the Book of Revelation, there is a verse telling us why the people are in heaven. They believed Jesus died and shed his blood for them! These people are from every tribe, language, all people and every nation. This is because God loves the world.

Revelation 5:9... for you were slain, and have redeemed us to God by your blood out of every tribe, and tongue, and people, and nation;

To receive God's love and assurance of eternal life, a prayer like this will do:

"God, I repent of sin and turn to Jesus Christ. I believe that in love you sent Jesus to die on the cross and shed his blood to pay the price for my sin. I also believe he rose from the dead. I now confess Jesus Christ as my Lord and Savior. Because Jesus is my Savior, I now have eternal life, and you are now my Abba Father. Thank you in Jesus' name."

Father, you also sent Jesus to heal the brokenhearted. I ask you heal all the readers of a broken heart: a heart broken from the passing of a loved one, violence, full of fear and depression, a broken family, being molested or subject to trauma. Please free all minds in bondage to strongholds of sin. Father, free all who are oppressed of the devil and in torment. And, with your great love free anyone thinking of suicide or addicted to drugs. May everyone experience your great love, joy and peace.

Romans 8:32 He that spared not his own Son, but delivered him up for us all, how shall he not with him also freely give us all things?